

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Uwagi ogólne

Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości linii kolejowych eksploatowanych w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do dróg wojewódzkich zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do dróg powiatowych zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do dróg gminnych zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do dróg miejskich zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do dróg zamiejskich zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

General notes

Transport

1. Data concerning the total length of **railway lines operated** on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. **The railway line** is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Urban roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-urban roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. Linia autobusowa jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

Długość linii autobusowej jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

4. Transport samochodowy zarobkowy obejmuje usługi świadczone odpłatnie przez podmioty, w których transport samochodowy stanowi podstawową działalność gospodarczą (przedsiębiorstwa transportu samochodowego) oraz od 2003 r. w zakresie przewozów ładunków również usługi wykonane odpłatnie przez podmioty prowadzące podstawową działalność gospodarczą inną niż transport samochodowy (np. działalność przemysłową, budowlaną, handlową); dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej.

5. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Łączność

1. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej - sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

2. Placówki pocztowe obejmują placówki pocztowe, agencje pośrednictwa, oddziały i kioski (obsługiwane przez pracowników operatora publicznego), a do 2001 r. - uwzględniane były również placówki usług telekomunikacyjnych.

3. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

3. A bus line is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

The length of a bus line is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.

4. Road transport for hire or reward includes services for remuneration carried out by entities, for which road transport services are the basic economic activity (road transport entities) and since 2003 also services for remuneration carried out by entities with basic economic activity other than road transport (e.g. industrial, building, trade activity); data regarding transport of passengers do not include carriage by urban road transport fleet.

5. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

Communications

1. Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks - networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).

2. Post offices include post offices, agencies, intermediaries, branches and kiosks (run by employees of the public operator) and until 2001 - also telecommunication service offices.

3. Communication services include services paid for, free of charge and official.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

4. Telefoniczne łącza główne obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transferu głosu, obrazu, faksów, danych.

5. Odbiorcami usług telekomunikacyjnych są:

- konsumenci - osoby fizyczne wnoszące o świadczenie publicznie dostępnych usług telekomunikacyjnych lub korzystające z takich usług dla celów niezwiązanych bezpośrednio z ich działalnością gospodarczą lub wykonywaniem zawodu,
- biznes - użytkownicy końcowi z wyłączeniem konsumentów.

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

4. Telephone main line includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

5. Telecommunication receivers of services are:

- consumers - natural persons applied for rendering of the public available telecommunication services or used the same services for purposes not directly connected with their economical activities or profession,
- business - final users, excluded consumers.

Transport

Transport

TABL. 1 (232). **LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE^a**
Stan w dniu 31 XII
RAILWAY LINES OPERATED^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w km		in km		
OGÓŁEM	1141	1116	1127	1131	TOTAL
Normalnotorowe	1141	1116	1127	1131	Standard gauge
w tym zelektryfikowane	920	912	909	878	of which electrified
jednotorowe	668	652	662	665	single track
dwu- i więcej torowe	473	464	465	466	double and more tracks
Wąskotorowe	-	-	-	-	Narrow gauge
Na 100 km² powierzchni ogólnej	7,5	7,3	7,4	7,4	Per 100 km² of total area

^a Dane dotyczą Polskich Kolei Państwowych oraz od 2002 r. również innych zarządców infrastruktury kolejowej.
^a Data concern PKP as well as since 2002 also other entities, which are administrators of railway infrastructure.

TABL. 2 (233). **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE PUBLIC ROADS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym o na- wierzchni ulepszonej of which improved	
w km in km						
OGÓŁEM	21784	21916	23651	23962	21473	TOTAL
miejskie	4083	4057	4259	4372	4220	urban
zamiejskie	17701	17858	19392	19589	17254	non-urban
Krajowe	978	1016	1019	1020	1020	National
miejskie	303	309	295	297	297	urban
zamiejskie	675	707	724	723	723	non-urban
Wojewódzkie	1399	1401	1412	1426	1426	Voivodship
miejskie	224	224	241	242	242	urban
zamiejskie	1175	1178	1171	1184	1184	non-urban
Powiatowe	6499	6469	6494	6491	6421	Powiat
miejskie	893	887	885	898	896	urban
zamiejskie	5606	5583	5609	5593	5525	non-urban
Gminne	12908	13029	14727	15025	12607	Gmina
miejskie	2663	2638	2839	2936	2785	urban
zamiejskie	10245	10391	11888	12089	9822	non-urban

Źródło: od 2002 r. dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: since 2002 data of the General Management of National Roads and Motorways.

TABL. 3 (234).

POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
OGÓŁEM^b	1150714	1412220	1898517	1991757	TOTAL^b
w tym:					<i>of which:</i>
Samochody osobowe	829444	1056755	1438973	1507550	<i>Passenger cars</i>
Autobusy.....	9117	8637	10145	10424	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe ^c	147442	186679	243570	257421	<i>Lorries and road tractors^c</i>
Ciągniki balastowe i rolnicze	94856	92858	114618	118987	<i>Ballast and agricultural tractors</i>
Motocykle ^d	61241	59618	79825	85112	<i>Motorcycles^d</i>

a Do 2001 r. według ewidencji prowadzonej przez wojewodów, w latach 2002-2008 przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, a od 2009 r. według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (do 17 XI 2011 r. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji). b Bez motorowerów. c Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. d Do 2002 r. — motocykle skutery.

a Until 2001 according to registers maintained by voivodes, in 2002-2008 by starosts, presidents of cities and mayors, and since 2009 by central register of vehicles kept by the Ministry of Interior (until 17 XI 2011 the Ministry of Interior and Administration). b Excluding mopeds. c Including vans. d Until 2002 — motorcycles and scooters.

TABL. 4 (235).

LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ^a

Stan w dniu 31 XII

REGULAR BUS TRANSPORT LINES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Krajowe: liczba	1958	982	452	383	<i>National: number</i>
długość w km	71202	53544	19348	19422	<i>length in km</i>
dalekobieżne: liczba	27	39	13	15	<i>long distance: number</i>
długość w km	5776	13733	4951	6366	<i>length in km</i>
regionalne: liczba	210	130	69	53	<i>regional: number</i>
długość w km.....	18778	12226	5500	4656	<i>length in km</i>
podmiejskie: liczba.....	1574	813	367	301	<i>suburban: number</i>
długość w km ...	45015	27585	8840	8123	<i>length in km</i>
miejskie: liczba	147	-	3	14	<i>urban: number</i>
długość w km	1633	-	57	277	<i>length in km</i>
Międzynarodowe: liczba	8	14	14	13	<i>International: number</i>
długość w km .	8319	17759	24884	22784	<i>length in km</i>

a Przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzących regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Of entities employing more than 9 persons providing regular national and international connections; excluding urban transport enterprises.

TABL. 5 (236).

TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY^a**HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT^a**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Komunikacja krajowa					National traffic
Przewozy ładunków w tys. t	2895,6	2208,9	3403,2	7877,1	<i>Transport of goods in thous. t</i>
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	82,6	160,7	266,2	200,0	<i>Average transport distance per one t in km</i>
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b	77133	55492	27092	27650	<i>Transport of passengers in thous.^b</i>
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	29,9	33,6	33,9	35,4	<i>Average transport distance per one passenger in km</i>

a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. b Bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Data concern enterprises employing more than 9 persons. b Excluding urban transport enterprises.

TABL. 5 (236). **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY^a (dok.)**

HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Komunikacja międzynarodowa					International traffic
Przewozy ładunków w tys. t	415,0	1527,8	3547,0	5009,3	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	1531,0	1329,1	1123,8	1073,0	Average transport distance per one t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ^b	101,7	279,8	125,3	115,8	Transport of passengers in thous. ^b
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	1157,0	1083,1	1202,5	1572,4	Average transport distance per one passenger in km

a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. b Bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Data concern enterprises employing more than 9 persons. b Excluding urban transport enterprises.

TABL. 6 (237). **WYPADKI DROGOWE^a**

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Wypadki	5426	4438	4006	4358	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	47,2	31,4	21,1	21,9	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Ofiary wypadków	7450	5934	5284	5726	Road traffic casualties
Śmiertelne	400	334	235	310	Fatalities
Ranni	7050	5600	5049	5416	Injured

a Zarejestrowane przez Policję. b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; na podstawie ewidencji prowadzonej: do 2001 r. — przez wojewodę, w latach 2002-2008 — przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, a od 2009 r. według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (do 17 XI 2011 r. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji).

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

a Registered by the Police. b Vehicles as of 31 XII; according to registers maintained: until 2001 — by voivode, in 2002-2008 — by starosts, presidents of cities and mayors, and since 2009 by central register of vehicles kept the Ministry of the Interior (until 17 XI 2011 the Ministry of the Interior and Administration).

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 7 (238). **RUCH PASAŻERÓW W MIĘDZYNARODOWYM PORCIE LOTNICZYM**

IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE

PASSENGER TRAFFIC IN THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW-BALICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	pasażerowie obsłużeni <i>passengers served</i>				
O G Ó Ł E M^a	494688	1568838	2843530	3001672	T O T A L^a
Ruch krajowy	118041	194641	194567	277075	National traffic
odloty	58500	98285	99962	140764	departures
przyloty	59541	96356	94605	136311	arrivals
Ruch zagraniczny	376647	1374197	2648963	2724597	Foreign traffic
odloty	189042	695170	1329331	1371423	departures
przyloty	187605	679027	1319632	1353174	arrivals

a Bez pasażerów w ruchu tranzytowym.

Ź r ó d ł o: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o.o.

a Excluding passengers in transit traffic.

S o u r c e: data of the John Paul II International Airport Kraków-Balice Ltd.

Łączność

Communications

TABL. 8 (239). **PODSTAWOWE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI^a**
BASIC COMMUNICATION SERVICES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Placówki pocztowe (stan w dniu 31 XII)	651	639	615	608	<i>Post offices (as of 31 XII)</i>
miasta	248	270	265	280	<i>urban areas</i>
wieś	403	369	350	328	<i>rural areas</i>
Przesyłki listowe polecone nadane ^b w tys.	21828	25377	31823	34092	<i>Registered letters mailed^b in thous.</i>
Paczki i przesyłki listowe z zadeklarowaną wartością nadane ^b w tys.	1183	2269	1705	1744	<i>Packages and letters with declared value mailed^b in thous.</i>
Przekazy pocztowe zrealizowane ^{b,c} w tys.	10319	10832	3990	1012	<i>Postal transfers cashed^{b,c} in thous.</i>
Wpłaty na rachunki bankowe w tys. .	19416	27291	17513	16041	<i>Payments on banking accounts in thous.</i>

a Dane dotyczą poczty publicznej, w 2000 r. łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. b W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX. c W 2000 r. razem z przekazami telegraficznymi.

a Data concern the public post office, in 2000 including telecommunication service offices. b In domestic turnover and abroad from Poland; letters and packages do not include EMS-POCZTEX parcels. c In 2000 including telegraphic transfers.

TABL. 9 (240). **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE^a**
Stan w dniu 31 XII
TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys.	841,5	952,0	679,9	595,7	<i>Telephone main line in thous.</i>
w tym konsumenci ^b	699,1	729,8	501,4	432,9	<i>of which consumers^b</i>
miasta	567,1	698,7	508,7	439,5	<i>urban areas</i>
w tym konsumenci ^b	449,3	503,6	354,0	299,1	<i>of which consumers^b</i>
wieś	274,4	253,3	171,2	156,3	<i>rural areas</i>
w tym konsumenci ^b	249,8	226,2	147,4	133,8	<i>of which consumers^b</i>
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej) ...	829,5	856,3	596,4	517,3	<i>of which standard main line (fixed line telephone subscribers)</i>
miasta	556,1	615,4	432,9	367,7	<i>urban areas</i>
wieś	273,4	240,9	163,5	149,6	<i>rural areas</i>
Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące	7962	6795	3889	2460	<i>Public pay telephones</i>
miasta	5476	4568	2234	1600	<i>urban areas</i>
wieś	2486	2227	1655	860	<i>rural areas</i>

a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. b Do 2006 r. określani jako abonenci prywatni (posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych).

a Data concern operators of the public telecommunication network. b Until 2006 defined as private subscribers (possessing telephones installed in private dwellings).